

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974.

12 JUIN 1974.

BUDGET du Ministère des Travaux Publics pour l'année budgétaire 1974.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,*

Bruxelles, le 11 juin 1974.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

Nous avons l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que nous proposons d'apporter au projet de budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1974.

Ces amendements n'exercent aucune influence sur le total des crédits.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre haute considération.

*Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.*

*Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.*

*Le Secrétaire d'Etat au Budget
et à la Recherche scientifique,
G. GEENS.*

Voir :

4-XVI (1973-1974) : N° 1.

— N° 2 : Rapport.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974.

12 JUNI 1974.

BEGROTING van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1974.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 11 juni 1974.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Wij hebben de eer U een nota te laten geworden aangaande amendementen die wij voorstellen aan te brengen in het ontwerp van begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1974.

Deze amendementen oefenen geen invloed uit op het totaal der kredieten.

Met zeer bijzondere hoogachting,

*De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.*

*De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.*

*De Staatssecretaris voor Begroting
en voor Wetenschapsbeleid,
G. GEENS.*

Zie :

4-XVI (1973-1974) : N° 1.

— N° 2 : Verslag.

A. — AU PROJET DE LOI.

Art. 18bis (nouveau).

Insérer un article 18bis (nouveau) libellé comme suit :

« Les moyens de l'Administration des bâtiments disponibles sur l'article 630.3.A du Titre IV — Section particulière — du budget du Ministère des Travaux publics sont versés par l'Etat à la Régie des bâtiments sous forme de dotation ».

JUSTIFICATION.

Le produit de la vente de biens immeubles transférés par le Département des Travaux publics (Administration des bâtiments) à l'Administration des Domaines avant le 1^{er} juillet 1971 (date d'entrée en vigueur de la Régie des bâtiments) est encore versé par cette administration à l'article 630.3.A du Titre IV du budget du Ministère des Travaux publics.

L'amendement a pour but de mettre ce produit à la disposition de la Régie. Quant aux immeubles qui ont été ou seront transférés aux domaines après le 1^{er} juillet 1971, le produit de leur vente est versé directement à la Régie des bâtiments.

B. — AUX TABLEAUX.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION V.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.61. — Transfert au « Fonds National du Logement » en vue d'allouer des subsides à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour couvrir, etc. (p. 20).

Ramener le crédit de

« 3 351 963 000 francs »

à

« 3 333 963 000 francs ».

(Réduction de 18 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

La réduction est proposée en compensation de la majoration de 18 000 000 de francs sollicitée à l'article 61.60.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.60. — Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des primes entières et fractionnées

A. — OP HET WETSONTWERP.

Art. 18bis (nieuw).

Een artikel 18bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Het beschikbaar tegoed van het Bestuur der gebouwen op artikel 630.3.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie — van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken wordt door de Staat aan de Regie der gebouwen gestort in de vorm van een dotatie ».

VERANTWOORDING.

De verkoopopbrengst van de onroerende goederen, door het Departement van Openbare Werken (Bestuur der gebouwen) overgedragen aan het Bestuur der Domeinen vóór 1 juli 1971 (datum van het in werking treden van de Regie der gebouwen) wordt door dit laatste bestuur nog gestort op artikel 630.3.A van Titel IV van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

Het amendement strekt ertoe die verkoopopbrengst over te maken aan de Regie der gebouwen. Voor de gebouwen die na 1 juli 1971 aan de domeinen werden of zullen worden overgedragen, wordt de verkoopopbrengst rechtstreeks aan de Regie der gebouwen gestort.

B. — OP DE TABELLEN.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE V.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.61. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken, enz. (blz. 21).

Het krediet van

« 3 351 963 000 frank »

terugbrengen tot

« 3 333 963 000 frank ».

(Vermindering met 18 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De vermindering wordt voorgesteld als compensatie van de verhoging met 18 000 000 frank aangevraagd op artikel 61.60.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.60. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de gehele

allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (p. 22).

Porter le crédit de

« 6 000 000 de francs »

à

« 24 000 000 de francs ».

(Augmentation de 18 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

A la suite d'évaluations récentes qui portent sur une dépense de 24 millions de francs au profit d'ayants droit aux primes fractionnées et primes complémentaires en matière de logement en 1974 et tenant compte du fait que le fonds à l'article 600.29 de la section particulière du budget du Ministère des Travaux publics, qui est destiné à financer l'octroi de ces primes, était à la date du 31 décembre 1973 virtuellement épuisé, il est proposé de majorer de 18 millions de francs le crédit de 6 millions prévu à l'article 61.60 du budget ordinaire des Travaux publics pour 1974 et destiné à approvisionner le fonds prémentionné.

en gesplitste premiën verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (blz. 23).

Het krediet van

« 6 000 000 frank »

verhogen tot

« 24 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 18 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Op grond van recente ramingen worden de uitgaven aan de recht-hebbenden op de gehele en gesplitste premiën, verleend in het raam van de huisvesting, in 1974 geraamd op 24 miljoen frank. Rekening houdend met het feit dat het fonds onder artikel 600.29 van de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken, bestemd tot het financieren van het toekennen van deze premiën, op 31 december 1973 praktisch uitgeput was, wordt voorgesteld het krediet van 6 miljoen frank, uitgetrokken onder artikel 61.60 van de gewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken en bestemd tot stijging van voornoemd fonds, met 18 miljoen frank te verhogen.